

法規名稱：EXCHANGE OF NOTES CONCERNING MEDICAL COOPERATION BETWEEN THE KING
ABDULAZIZ UNIVERSITY OF THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND THE DEPARTMENT OF HEALTH OF
THE EXECUTIVE YUAN OF THE REPUBLIC OF CHINA (A.D.1988.11.7)

簽訂日期：民國 77 年 11 月 07 日

生效日期：民國 77 年 11 月 07 日

7 November 1988

H.E. Dr. Rida Mohammed Saeed Obeid President

King Abdulaziz University Jeddah

Kingdom Of Saudi Arabia Your Excellency,

This refers with pleasure to your letter of 4 October 1988, re:
medical cooperation between the King Abdulaziz University, King-
dom of Saudi Arabia and the Department of Health, the Executive
Yuan, Republic of China.

I fully agree to the terms of cooperation specified in your let-
ter and look forward to a fruitful relationship in the field of
medical service between our two institutions.

Yours Sincerely,

[Signed]

Chun Jen Shih

Director - General

cc MOFA/ROC

ROC Embassy in

Saudi Arabia

ROC Consulate

General, Jeddah

Your Excellency,

We are pleased that the discussion we had with Professor Yang a-
nd Mr. Jeff Tsai lead to the following understanding :

I OBJECTIVES

- (1) In view of the traditional intimate friendship between the
Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of China and in the

spirit of complete and mutual understanding, the Second Party undertakes to delegate, scrutinise and in collaboration with the First Party, select hospital personnel (hereinafter referred to as the Personnel) to support the operation of the King Abdulaziz University Hospital in Jeddah (hereinafter referred to as the Hospital).

The main functions of the Second Party shall be limited to the provision of good English-speaking and highly qualified doctors, nurses and technicians as identified by the First Party.

II PERSONNEL

- (1) The Personnel shall include -- based on the requirements of the University Hospital -- medical and paramedical staff. However, nomination thereof shall be subject to the approval of the First Party and all chosen categories shall be of a high caliber and of good conduct.
- (2) The First Party shall prepare, in consultation with the Second Party, well in advance, the number and categories of personnel the Hospital requires.
- (3) Notwithstanding the terms of contract signed between the selected Personnel and the First Party, the University shall have the right to replace any member by mutual agreement.
- (4) The duration of the first contract of each member of the Personnel shall be two years. However, doctor's contracts shall be for one year. The contract may be renewed thereafter on a yearly basis by the mutual agreement of both parties.

III PROGRAM MANAGEMENT

- (1) The Mission leader of the Sino-Saudi Medical Cooperation Program currently operating under the Sino-Saudi Joint Committee on Economical and Technical Cooperation will also serve as a coordinator between the two Parties, and the Mission leader will visit the University when necessary to discuss with officials of King Abdulaziz University matters conc-

erning the Medical Cooperation Program.

- (2) The Second Party shall provide four to six months English Training Programs prior to the personnel departure for the Kingdom to minimize any language difficulties and cultural differences.

IV SALARIES AND ALLOWANCES

- (1) Salaries of the members of personnel shall be calculated according to Non--Saudi Employment Regulations plus a 100 % increment as per the Resolution of the Sine--Saudi Permanent Committee on Technical Cooperation concerning the 100 % increment to be given to all Chinese experts and specialists working for the Government of Saudi Arabia.
- (2) With regard to the selection of physicians, the qualification requirements laid down by the King Abdulaziz University shall be applied as criteria for their appointment as specialists.
- (3) Clerical staff provided shall be paid according to their qualifications and experience based on the Saudi Civil Service Salary Scale.
- (4) Short--term Consultants :
 - (a) Short--term consultants shall serve in the Kingdom upon the request of the First Party for a period of up to three months.
 - (b) Short--term consultants / professors shall be paid according to the University pay scale for academicians based on their ranks: Assistant Professor, Associate Professor or Full Professor.
 - (c) Short--term consultants -- on a clinical basis -- shall be paid within the range of SR 15,000 to 18,000 per month.
- (5) Benefits of the members of personnel concerning housing, overtime, vacation travel, sick leave, medical insurance and others as specified in the contract agreed upon by both parties shall be followed.

- (6) The Second Party shall be notified, well in advance, of any change(s) in the terms and conditions of the contract.

V TERMINATION OF PROGRAM

- (1) This letter may be reviewed or amended every two years by mutual agreement if either Party deems it necessary.
- (2) Either Party shall have the right to terminate the program by a written notice served to the other Party six months prior to termination.
- (3) Personnel may continue to work until the end of their contracts when the program is terminated.

Hoping that this understanding will lead to fruitful cooperation between our friendly countries,

[Signed]

Dr. Rids Mohammed Saeed Obeid

President

King Abdulaziz University

Jeddah

Kingdom of Saudi Arabia